

Redactado el 1 de abril del 2025. Sírvase confirmar la última información en la página web de la municipalidad o en la aplicación de clasificación de basura.

Reglas para desechar la basura

1 Clasificar la basura de manera determinada

- Antes de desechar la basura, sírvase confirmar la manera

2 Usar las bolsas autorizadas para sacar la basura combustible y la incombustible

- Para desechar la basura, coloque la basura combustible y la incombustible en 「las bolsas autorizadas común de la zona de Kodama」 Las bolsas autorizadas se vende en los supermercados y otros establecimientos

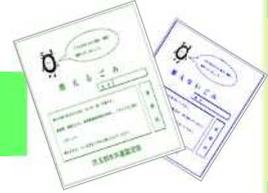
3 Sacar la basura antes de la hora designada

- Saque la basura en la región de Honjo antes de las 8:30 a.m. y en la región de Kodama antes de las 8:00 a.m.

Se recoge la basura también en los días feriados.

4 Desechar la basura en el lugar de recogida designado

- Saque la basura al lugar de recogida designada por la asociación de vecinos o el lugar donde reside
- El lugar de recogida tiene que ser administrado por los usuarios y mantenerla limpia para no molestar a los transeúntes ni a los vecinos.



Se ven las preguntas frecuentes.



Puntos importantes sobre la recogida

- A veces cambia el turno de recogida, dependiendo de la cantidad de basura, mal tiempo o congestión del tráfico.
- Se recoge la basura a las 4:00 p.m. aproximadamente.
- En caso de suspensión de la recogida tal como a finales del año y a principios del Año Nuevo, es indicado en la página web y en el folleto de información de Honjo

Actualmente en distribución gratuita 「Aplicación útil para clasificar la basura de la zona de Kodama」



「Aplicación para clasificar la basura」 contiene diversas funciones útiles y muchas informaciones sobre la basura tal como se indica en la parte inferior. Utilicela, se puede descargar gratuitamente.

Presentación de las principales funciones de la aplicación

- Diccionario para clasificar la basura...se puede confirmar la manera de clasificar y sacar la basura además de algunas advertencias.
- Manera de sacar la basura...se puede confirmar la manera de desecharla acorde con los tipos de basura.
- Calendario...se puede confirmar el día de recogida semanal o mensual.
- Configurar la alarma...se avisa el día de recogida un día antes o a la hora indicada del mismo día.
- Preguntas frecuentes...se pueden confirmar las dudas frecuentes en forma de preguntas y respuestas.

Manera de descargar la aplicación

Se puede descargar a través del teléfono inteligente o el terminal de tableta como se indica en la parte inferior

- ① Lea el código de QR de abajo.
- ② Haga una búsqueda de la 「Aplicación para clasificar la basura」 a través de 「App Store」 o 「Google Play」.

▼ Para el terminal de ios

▼ Para el de Android

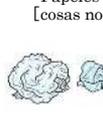
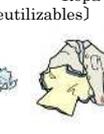
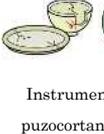
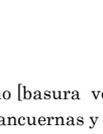


○La basura que se puede desechar en el lugar de recogida (basura combustible 2 veces a la semana · basura incombustible 2 veces al mes · residuos peligrosos 6 veces al año · latas de aerosol una vez al mes)

[Advertencias*Los artículos que no caben en las bolsas designadas se considera basura voluminosa (→Véase la página 5.)

· No se recogen: extintores de incendios, cilindros de gas, neumáticos de moto y de automóvil, baterías, bloques de concreto ni productos farmacéuticos y otros (→Véase la página 8 「La basura que no se puede aceptar en Koyamagawa Clean Center」)

· Véase la página 4 sobre televisores, aire acondicionados, lavadoras, refrigeradores, computadoras y otros

① Basura combustible	<p style="text-align: center;">Prncipales artículos (ejemplos)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Basura orgánica</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Papeles [cosas no reutilizables]</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Ropa</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Virutas de madera (Ramas de árbol, malezas, etc.)</p>  </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <p>Recipientes de plásticos</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Producto de plásticos</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Productos de vinilo y goma</p>  </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <p>Artículos de cuero</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Pañales de papel (Antes tire los excrementos al inodoro.)</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Mechero desechable (Elimine todo el gas.)</p>  </div> </div> <p style="text-align: center; margin-top: 10px;">Poliestireno espumado, Refrigerante, Calentador de bolsillo desechable (KAIRO), Desecante</p>	<p style="text-align: center;">Manera de sacarlos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Coloque la basura en la bolsa autorizada de la zona de Kodama para sacarla. • No se recoge la basura que no esté correctamente colocada la bolsa designada. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> • Deje que el líquido penetre en papel o tela antes de sacarlo. • Escorra suficientemente la basura orgánica antes de sacarla. • Sobre las ramas de árbol y malezas, quite bien la tierra y séquelas, y luego métalas en la bolsa designada para sacarlas. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> ● Longitud del árbol...Corte el árbol como para meterlo en la bolsa designada. ● Grosor del árbol...Parta el árbol que tiene más de 25 cm de diámetro para poder meterlo en la bolsa designada. Si no puede colocarla ,trátela como basura voluminosa.
② Basura incombustible	<p style="text-align: center;">Principales artículos(ejemplos)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Productos metálicos (ollas, sartenes,etc)</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Vidrios (salvo residuos reciclables)</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Vajilla, cerámica</p>  </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <p>Espejo</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Bombillas (sin mercurio)</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Instrumentos puzocortantes</p>  </div> </div> <p style="text-align: center; margin-top: 10px;">※Trate como [basura voluminosa] las cadenas para la nieve, las mancuernas y el microondas.</p>	<p style="text-align: center;">Manera de sacarlos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Coloque la basura en la bolsa designada por la zona de Kodama para desecharla. No se recogerá la basura que no esté colocada en la bolsa designada. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> • Sobre los instrumentos puzocortantes, envuélvalo en papel antes de sacarlo para que no sobresalga el filo. • Sobre las pilas recargables pequeña y artículos cuya batería recargable no sea desmontable, trátelos como residuos peligrosos • Sobre las latas y botellas de comidas y bebidas, trátelas como residuos reciclables.
③ Residuos peligrosos	<p style="text-align: center;">Prncipales artículos (ejemplos)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Pilas</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Pilas recargables y artículos cuya batería recargable no es desmontable</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Artículos con mercurio (tubos fluorescentes, termómetros, etc.)</p>  </div> </div> <p style="text-align: center; margin-top: 10px;">(Cigarrillo electrónico, afeitadora eléctrica, otros)</p>	<p style="text-align: center;">Manera de sacarlos</p> <ul style="list-style-type: none"> • No existe ninguna bolsa designada para los residuos peligrosos • Métales en una bolsa transparente o semitransparente para que su contenido sea visible • Sobre el tubo fluorescente y termómetro. Envuélvalos en la caja donde recibió al comprar o en papel para evitar que se rompa y métalos en una bolsa para sacarlos. • Sobre la pila recargable pequeña y artículo cuya batería recargable no sea desmontable, sírvase aislar la parte del borde con una cinta.
④ Latas de aerosol	<p style="text-align: center;">Principales artículos (ejemplos)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Latas de aerosol · cilindros portátiles</p>  </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: 150px;"> <p>¡Acabe todo el contenido !</p> </div> </div>	<p style="text-align: center;">Manera de sacarlos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sírvase acabar completamente el contenido antes de guardarlo en una bolsa transparente o semitransparente sin agujeros, para poder identificar el contenido • Trate la tapa plástica como [basura combustible] y la tapa metálica como [basura incombustible]. Si resulta difícil retiarlas deséchelas tal como están.

○ Residuos reciclables (en la región de Honjo una vez al mes, en Kodama 2 veces al mes)

《 Véase la página 6 sobre el día de recogida. 》

[A tomar en cuenta] • El lugar de recogida de los residuos reciclables puede ser diferente del lugar de la basura combustible. Confírmelo en la página web de la ciudad o en la asociación de vecinos

- Los contenedores de recogida se entregarán la víspera del día de recogida, así que le rogamos que los separe y los deposite. No hay contenedores para la recogida de cartón.
- Después de usar la bolsa para llevar los residuos reciclables al lugar de recogida. llévela a su casa sin falta.

Clasificación	Principales artículos (ejemplos)		Manera de sacarlos	Recipiente de recogida	Advertencias
	Botellas de plástico	<p>Artículos que posean esta marca</p> <p>Refrescos, bebidas alcohólicas, salsa de soja y otras</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Retire las tapas y etiquetas. • Enjuáguelas con agua. • Sáquelas sin aplastarlas. 		<ul style="list-style-type: none"> • Si los artículos están muy sucios, sáquelos como [basura combustible]. • Saque las tapas y etiquetas como [basura combustible].
Latas de comida y bebida	<p>Latas vacías de comida y bebida y sus tapas</p> <ul style="list-style-type: none"> • latas de bebida • latas de conserva • latas de leche en polvo • latas de dulce • latas de comida para animales • tapas de conserva • tapas de latas en forma de botella, otros 	<ul style="list-style-type: none"> • Quite las tapas. • Deseche todo el contenido y enjuáguelas con agua. • Sáquelas sin aplastarlas. <p>○ Las tapas metálicas se pueden meter en el mismo recipiente para sacarlas.</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Saque los artículos oxidados y los sucios como [basura incombustible]. • No se pueden sacar las latas que no sean de comida. • Aunque sean de comida, no saque las latas que tengan más de 1.8 litros. 	
Botellas	Las	<p>Botellas de cerveza</p> <p>Botellas de 1.8 litros</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Quite las tapas. • Deseche todo el contenido y enjuáguelas con agua. 		<ul style="list-style-type: none"> • Saque las botellas rotas y las sucias como [basura incombustible]. • Saque las tapas de plástico como [basura combustible].
	Otro	<p>Botellas menos [las reciclables] ※excepto las de cosmético y de medicamento</p> <ul style="list-style-type: none"> • Botellas de vino • Botellas de aguardiente • Botellas de mermelada, otros 	<ul style="list-style-type: none"> • Al ponerlas en el contenedor, no las coloque verticalmente sino lateralmente. 		<ul style="list-style-type: none"> • Saque las tapas metálicas al contenedor de [latas de comida y bebida].
Cartón	<p>Cajas de cartón ondulado</p> <p>Materiales de cartón, otros</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Quite los datos personales y la cinta adhesiva. • Pléguelos y átelos con un cordón en conjunto. • Sáquelos en medio de los recipientes de otros residuos reciclables. 	<p>No disponible</p>	<ul style="list-style-type: none"> • En caso de lluvia o mal tiempo, Por favor, deposítelo el siguiente día de la recogida. • No los saque metiéndolos en una caja sino plegándolos y atándolos con un cordón. • Saque los bañados con cera, etc. y los sucios como [basura combustible]. 	

○ Recogida de los residuos reciclables en varios lugares

◆ Puede dejarlo en cualquiera de los lugares enumerados en la siguiente tabla durante el horario de oficina.

Lugar de recogida / Artículos de recogida	Región de Honjo										Región de Kodama			
	Municipalidad de Honjo	Hanipon Plaza	Honjo Kominkan	Honjigashi Kominkan	Honyonishi Kominkan	Honjominami Kominkan	Fujita Kominkan	Nite Kominkan	Asahi Kominkan	Kitazumi Kominkan	Aspia Kodama	Serdy	Al lado oeste de la Escuela Primaria de Kodama	Kyowa Kominkan
Botella de plástico	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Latas de comida y bebida	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Botellas	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Cartón de leche	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Aceite comestible residual			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pilas	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Latas de aerosol	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Papeles	○									○				

[Manera de sacarlos]

- Sobre las botellas de plástico, latas de comida y bebidas sáquelas al igual que se indican en la parte superior.
- Cartón de leche
 - Lávelo, ábralo y séquelo bien antes de desecharlo
 - Si el interior está recubierto de aluminio, deséchelo como "basura combustible"
- Aceite comestible residual
 - **Se recoge sólo el aceite vegetal.** No se puede sacar el aceite animal ni mineral.
 - Métalo en una botella de plástico vacía y cierre la tapa bien para tirar esa botella a la caja de recogida.
- Pilas
 - Sáquelas de la bolsa y mételas en el recipiente.
 - No se recoge la pila recargable.
- Latas de aerosol
 - Sáquelas sin hacer ningún agujero después de agotar todo el contenido.
- Papeles
 - Se recogen el papel de periódico, revistas, cartones y los papeles misceláneos.
 - Ate con un cordón cada género de papeles.
 - Meta los papeles misceláneos en conjunto en una bolsa de papel que no esté procesada de vinilo.

[Advertencias]

- Los horarios de cada instalación o lugar varían.
- No se recoge la basura incombustible (ollas, sartenes vajillas) ni tubos fluorescentes.



○ Recogida de residuos reciclables en grupo

Colabore en la recogida de residuos reciclables en grupo con la Asociación de Padres y Profesores (PTA), la de niños y la de vecinos.

El programa anual está publicado **en la página web municipal**.

Los artículos de recogida dependen de la asociación. Para más información, diríjase a cada asociación.



Clasificación	Principales artículos (ejemplos)	Manera de sacarlos
Papeles	Papel periódico, revistas, cartón corrugado papeles misceláneos, cartón de leche	Ate cada artículo con un cordón o métalo en una bolsa de papel. Lave el cartón de leche ligeramente y ábralo..
Telas	Ropa	Lávala y métala en una bolsa para sacarla.
Metales	Latas de bebida	Lávalas dentro ligeramente para sacarlas.

○ Aparatos electrodomésticos determinados (El reciclaje es obligatorio según la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos.)

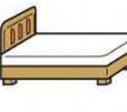
Para más información, diríjase a Kaden Recycle-Ken Center [URL <http://www.rkc.aeha.or.jp> TEL 0120-319640]

Artículos designados	Televisor (tubo de rayos catódicos, cristal líquido, plasma, electro-luminiscencia pantalla orgánica)	Aire acondicionado	Lavadora	Secadora de ropa	Nevera	Congelador
	Llevar por sí mismo el artículo al lugar designado de recogida			Solicitar a la ciudad (la recogida de la basura voluminosa)		
	<p>• Compre el boleto de reciclaje en la oficina de Correos o Banco Yucho, y luego lleve su artículo al lugar designado de recogida. En caso de llevarlo por sí mismo, no es necesario pagar la comisión de transporte.</p> <p><El lugar designado de recogida> Compañía Seino Unyu (Tel 0495-21-3311) <input type="checkbox"/> Domicilio ··· Unomori 166-1 de la ciudad de Honjo <input type="checkbox"/> Días de recogida ··· Entre lunes y sábado (A veces cierre el sábado.) <input type="checkbox"/> Días de descanso ··· Los domingos y días feriados <input type="checkbox"/> Horas de recogida 9:00 a.m. ~ 12:00 p.m. 1:00 p.m. ~ 5:00 p.m.</p>			<p>• Compre el boleto de reciclaje en la oficina de correos o Banco Yucho, y luego solicite la recogida llevando el boleto en la sección de promoción medioambiental (ubicado en el 4 piso de la municipalidad de Honjo) o en la sección de industria medioambiental de la sucursal (situado en el 2 piso de la sucursal de Kodama). (No se puede realizar la solicitud ni por teléfono ni por correo electrónico) • La comisión de transporte depende del peso, así que revíselo antes de realizar la petición. El costo es de 500 yenes hasta 10kg y se adiciona 50 yenes pasando cada 1 kg. Si no sabe el peso, revise el nombre de la marca, número de modelo y medida (altura, ancho y profundidad) para hacer la solicitud. • Sobre el día de recogida y la fecha límite de la solicitud, es la misma que al de la recogida de la basura voluminosa por la solicitud. (Véase la página 5.)</p>		
	Otros métodos (contáctenos directamente para conocer las tarifas)					
	<p>• De los agentes autorizados de recogida y transporte de residuos generales de la ciudad de Honjo, haga la solicitud a un agente que tenga la licencia de recogida de aparatos electrodomésticos determinados. (Sobre la lista de los agentes autorizados, confirme la página web de la ciudad a través del código QR situado en la parte inferior de la página 5.)</p> <p>• Pida la recogida a la tienda donde compró ese artículo. • Pida la recogida a una tienda donde vaya a reemplazar por otro nuevo.</p>					

○ Aparatos electrónicos pequeños usados (electrodomésticos pequeños)

Aparatos permitidos	Teléfono (Fijo, Celular, PHS)	Cámara (Digital, Video, otros)	Computadora (portátil, sobremesa otros.)	Secadora de cabello	Otros aparatos
					<ul style="list-style-type: none"> • Control remoto • Reproductor de video • Termómetro electrónico • Reproductor de música • Cables eléctricos • otros.
Manera de recogida	Se hace la recogida de pago por el servicio de mensajería a través de la compañía Renet Japan Recycle que es un agente autorizado japonés. Con esta compañía hemos firmado un contrato de colaboración.				
	Manera de recogida	Realice una solicitud al agente Renet Japan Recycle por Internet. En la fecha y hora deseada un encargado vendrá a su domicilio para recoger el aparato.			
	Advertencias	<p>• El tamaño de la caja no debe pasar de 140 cm sumando los tres lados (largo, ancho y alto) ni pesar más de 20 kg.</p> <p>Por cada recogida incluido ordenadores, se recogerá una caja de forma gratuita. (Se aplican tarifas adicionales por recolectar monitores CRT y borrar datos en las computadoras. • Sobre el coste de recogida y el modo detallado de utilización, confírmelos en la página web de la compañía Renet Japan Recycle. URL https://www.renet.jp/</p>			
Recogida en la ventanilla	<p>Artículos que caben en la abertura de entrada de la caja de recolección (30 cm x 15 cm)</p> <p>• Se realiza la recogida en la ventanilla de la sección de promoción medioambiental (ubicado en el cuarto piso de la municipalidad de Honjo) o de la sección de industria medioambiental de la sucursal (ubicada en el segundo piso de la sucursal de Kodama). • Si no cabe en la abertura, utilice la recogida por mensajería o por eventos (que se llevab a cabo unas 2 veces al año). • Se puede reciclar las computadoras que tenga como distintivo [la marca de reciclaje PC] a través de una solicitud al fabricante del producto.</p>		<p>[Advertencia]</p> <p>• Borre bajo su responsabilidad los datos personales que quedan guardados en el celular o en la computadora.</p> <p>No se le podrá devolver los electrodomésticos pequeños que hemos recibido.</p> <p>• Se aceptan los artículos usados en casa. (los artículos de oficina y comerciales no son elegibles)</p> <p>• Retire las pilas y baterías recargables.</p>		

Basura voluminosa (No puede sacar basura que no quepa en la bolsa autorizada al lugar que recogen la basura)

Objetos principales (ejemplos)	Sillas, Sofá 	Mesa 	Ramas de árbol 	Cama 	Futón, Manta 	Armario 	Bicicleta 
--------------------------------	---	---	---	---	--	--	--

Reutilizar

「Reutilizar」 consiste en volver a dar uso a objetos que han sido utilizados y ya no son necesarios. Si el objeto aún es utilizable quizá haya alguien de su alrededor que lo necesite. Existen varias maneras de emprender la reutilización. Considere esto, antes de desecharlos como basura. Para mayor información, visite la página web de la ciudad a través del código QR de la derecha.



Llevarla por si mismo

Llévela por si mismo al lugar de tratamiento de la basura (Koyamagawa Clean Center).

- Las ramas deben ser cortadas a una longitud de menos de 1 metro y patirse si tienen un diámetro de más de 25cm.
- Verifique la pag.8 para más información sobre precios, horario de atención, etc.

Formas de deshacerse de la basura	Recogida a su solicitud (hasta 5 artículos por vez)	Modo de solicitud	Ventanilla	Teléfono	Solicitud electrónica
			(No se atienden los sábados, domingos y días festivos.)		
		Sección de promoción del medio ambiente (Piso 4 de la municipalidad) o Sucursal de Sección de Industria medioambiental (Piso 2 de la Sucursal General Kodama)	Area de Honjo: Sección de promoción medio ambiente (0495-25-1172) Area de Kodama: Sucursal de Sección de Industria medioambiental (0495-72-1334) Un lunes o martes antes de la fecha que se recoja la basura, un agente comisionario irá a su casa a recaudar el costo de la recogida de la basura. La fecha y horario no la puede designar.	Abajo, página de ventanilla en línea de la ciudad de Honjo.  Busque 【Sodai Gomi】 (粗大 (そだい) ごみ) en la página de solicitud de trámite.	
		Día de recogida	Región de Honjo: Todos los miércoles / Región de Kodama: Segundo y cuarto miércoles de cada mes		
		Fecha límite	Viernes de la semana anterior del día de recogida	Viernes de la semana anterior a la fecha de recogida	
		Manera de sacar la basura	Escriba su nombre y otros datos en la pegatina de basura voluminosa que recibirá después de hacer el pago y péguela en la basura voluminosa. El día de recogida saque la basura al estacionamiento o jardín donde puede entrar un vehículo. <u>En la región de Honjo</u> antes de las 8:30 a.m. y en la región de Kodama antes de las 8:00 a.m.	En la pegatina de residuos voluminosos que se le enviará por correo tras la solicitud. Escriba su nombre y otros datos en la pegatina y péguela en los residuos voluminosos.	
		Advertencias	<ul style="list-style-type: none"> No podemos recoger la basura que está dentro del edificio. Por lo general, las anulaciones por motivos debidos al solicitante no son reembolsables. 		

◆ Lista de comisiones (Los precios son ejemplos. Artículos que no estén en esta tabla consulte.)

Género de artículos	Precio	Género de artículos	Precio
Alfombras (por medida de 1 tatami)	¥200	Futón	¥200
Bicicleta (más de 20 pulgadas)	¥400	Calentador con ventilador	¥200
(20 o menos de 20 pulgadas)	¥200	Microondas	¥300
Sofá (de una persona)	¥500	Silla	¥300
(de dos o más personas)	¥800	Cama (semidoble o más grande)	¥500
Cómodas (90 o más centímetros de alto)	¥1,000	(sencilla)	¥300
(menos de 90 centímetros de alto)	¥500	Colchón (sin resortes)	¥100
Mesa (90 o más centímetros de lado)	¥300	(con resorte)	¥500
(menos de 90 centímetros de lado)	¥200	Ramas (menos de 1m de longitud y menos de 25cm de diámetro de grueso. Todos atados)	¥100
Estanterías, armarios (90 o más centímetros de alto)	¥700	Equipos de iluminación	¥200
(menos de 90 centímetros de alto)	¥300		

Pedir a un agente autorizado

Solicite la recogida a un agente autorizado de recogida y transporte de residuos generales de la ciudad de Honjo.

En la página web de la ciudad, puede confirmar la lista de los agentes autorizados y ver si hay algún agente que pueda recoger o no los artículos desde el edificio. Para solicitudes y consultas sobre los precios y forma de recogida, contactese directamente a la agencia.



◆ Región de Honjo (Saque la basura al lugar de recogida hasta antes de las 8:30 a.m.) ①~④ el mismo lugar de recogida / ⑤ puede ser otro lugar

Area de la recogida (por asociación vecinal Jichikai.) Nombre de Jichikai(en negrilla) / Indicación del domicilio (con letras finas)		① Basura combustible	② Basura incombustible	③ Basura nociva	④ Latas de aerosol	⑤ Residuos reciclables				
Honjo	Miyamotocho Chiyoda 1·2·3·4 chome, Minami 2chome Maehara 1·2chome, Kasiwa 1chome, Sakae 1·2chome	Lunes y Jueves de cada mes	Primer y tercer miércoles de cada mes	Cuarto miércoles de meses impares	Segundo miércoles de cada mes	Primer martes de cada mes				
	Izumicho Chiyoda 1·4chome, Chuo 3chome, Maehara 1chome									
	Kamimachi Chiyoda 1chome, Chuo 1·3chome, Guinza 1chome Minami 1chome, Maehara 1chome									
	Nakamachi Chuo 1·2chome, Ginza 1·2chome									
	Teruwakacho Chuo 1·2chome, Wakaizumi 1·2·3chome									
	Motomachi Wakaizumi 1chome, Chuo 1·2chome Ginza 1·2·3chome, Honjo 1·2·3·4chome									
	Minami motomachi Ekinan 1·2chome, Keyaki 1chome, Kenpuku 2·3chome									
Honjo	Sichikencho Ginza 1·3chome, Minami 1·2chome, Ekinan 1chome, Kenpuku 1chome	Martes y Viernes de cada mes	Primer y tercer lunes de cada mes Primer y tercer jueves de cada mes Primer y tercer miércoles de cada mes	Cuarto miércoles de meses impares	Segundo miércoles de cada mes	Segundo martes de cada mes				
	Suehirocho Minami 2chome, kasiwa 2chome, Ekinan 1chome Kenpuku 1·2·3·4·5chome, Midori 1·2chome									
	Daimachi Honjo 1·2·3·4chome, Higasidai 2·3·4·5chome Hinode 3·4chome									
	Suwacho Higasidai 2chome, Hinode 2·3·4chome, Kotobuki 2·3chome									
	Asahicho Honjo 2chome, Higasidai 1chome, Hinode 1chome Kotobuki 1chome, Ekinan 2chome, Asahicho 1·2·3chome									
Fujita Unomori (Unomori, Kotobuki 3chome), Houjido Mokusai, Kowaze, Miyado, Hotta, Takise	Lunes y jueves de cada mes	Primer y tercer miércoles de cada mes	Tercer miércoles de meses impares	Primer miércoles de cada mes	Tercer martes de cada mes					
Nitte Nitte, Shimonitte, Kuguu, Tanaka, Kaminitte					Cuarto martes de cada mes					
Asahi	Miyakozima, Sannoudou, Numawada, Arai, Mitomo, Sugiyama, Ojima - Ken-ei-jyutaku Simonodou(Simonodou 1·2·3Choume, ○○Banchi, Mannenji 1chome, Ojima 3chome) Mannenji (Mannenji 1·2·3chome, Ojima○○banchi, Simonodou 3chome)	Lunes y jueves de cada mes	Primer y tercer miércoles de cada mes Primer y tercer jueves de cada mes	Cuarto miércoles de meses impares	Segundo miércoles de cada mes	Tercer martes de cada mes				
	Ojima Ojima○○banchi, Chiyoda 2 chome Ojima 1·2·3·4·5·6chome (excepto Ojima-ken-ei-jyutaku)									
	Ojimaminami Ojimaminami 1·2·3·4chome									
Kitaizumi	Honden (Kitabori, Wasedanomori 5chome) Shindenbara (Kitabori, Wasedanomori 1·2·4·5chome) Shikinosato (Shikinosato 1·2·3chome), Kurizaki (Kurizaki, Wasedanomori 5chome) Nishiikakko (Nishiikakko, Ikakko 1·2·3chome), Higashiikakko	Martes y viernes de cada mes	Segundo y cuarto jueves de cada mes Segundo y cuarto lunes de cada mes Primer y tercer lunes de cada mes	Cuarto miércoles de meses impares	Segundo miércoles de cada mes	Cuarto martes de cada mes				
	Kugeduka (Kitabori, Wasedanomori 1·2·3chome) Higashitomida (Higashitomida, Wasedanomori 1chome)									
	Keyaki Keyaki 1·2·3chome, Midori 1chome									
	Akebono Kashiwa 1·2chome, Sakae 2·3chome, Kenpuku 5chome, Midori 2·3chome									
	Nishitomida Sakae 1·2·3chome, Midori 3chome, Nishitomida									
	Shihouden, Higashiimai(Imai), Nishiimai(Imai), Kyoei						Lunes y jueves de cada mes	Segundo y cuarto miércoles de cada mes	Tercer miércoles de meses impares	Primer miércoles de cada mes

◆ **Región de Kodama (Saque la basura al lugar de recogida antes de las 8 a.m.)**

①~④ el mismo lugar de recogida / ⑤ puede ser otro.

	Area de recogida (consiste en cada Jichikai.) Nombre de Jichikai (en negrilla)/ Indicación del domicilio (con letras finas)	① Basura combustible	② Basura imcombustible	③ Basura nociva	④ Latas de aerosol	⑤ Residuos reciclables
Kodama	Nagahamacho, Kajicho (Kodamacho-hachimanyama) Kamicho, Nakamachi, Simomachi (Kodamacho-kodama)	Martes y viernes		Tercer miércoles de meses pares	Cuarto miércoles de cada mes	
	Aramachi, Renjyakucho, Motomachi (Kodamacho-kodama, Kodamacho-kodamaminami 1·2·3·4chome)					
Kanaya	Daiichikanaya (Kodamacho-kanaya, Kodamacho-kodama, Kodamacho-kodamaminami 1·2·3·4chome)	Lunes y jueves	Primer y tercer miércoles	Primer miércoles de meses pares	Segundo miércoles de cada mes	Segundo y cuarto miércoles de cada mes
	Dainikanaya, Daisankanaya, Nagaoki (Kodamacho-nagaoki, Kodamacho-kodamaminami 1·2 chome)					
	Takayanagui, Iigura, Miyauchi, Shioya, Hokino, Tabata					
Akihira	Akiyama, Futou (Kodamacho-akiyama) Higashikodaira, Nishikodaira (Kodamacho-kodaira)					
	Oodakami, Oodanaka, Oodashimo (Kodamacho-ooda)					
Motoizumi	Kouchi, Inazawa, Genda					
Kyowa	Hirugawa, Shimomasimo, Kodamacho-kyoei, Kamimashimo, Kitabayashi	Martes y viernes		Tercer miércoles de meses pares	Cuarto miércoles de cada mes	
	Iriazami, Shimoazami, Takazeki					



¡Vamos a reducir la basura desde hoy!



¡Aproveche las tiendas de cooperación para la reducción y el reciclaje de residuos!



La ciudad autoriza como **[Tiendas colaboradoras de reducción de basura y reciclaje]** a las tiendas minoristas que hacen la recogida de los residuos reciclables en tienda y que cuidan el medio ambiente.

¿Por qué no colaboras con el reciclaje al momento de hacer una compra?



※ Los artículos de recogida varían depende las tiendas. Consulte en la página web a través del código QR de la derecha.



¡Reduzcamos el desperdicio de alimentos!

Se denomina **[Desperdicio de alimentos]** a los alimentos que aún pueden consumirse pero son desechados.

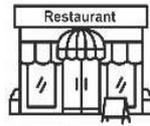
Evitemos el desperdicio de alimentos a través de la siguiente manera:

● En el hogar...



- ① Comprar solo lo necesario.
- ② No cocinar demasiado.
- ③ Aprovechar al máximo los alimentos.

● Al comer fuera...



- ① Pida raciones de comida que pueda consumir.
- ② Tome tiempo para saborear la comida.



¡Participemos en el Movimiento de escurrir la basura orgánica!



La mayor parte de la basura orgánica es líquida y si lo desecha tal cual, la basura será más pesada para sacarla y además emitirá un mal olor. Usando las bolsas escurridoras o secadoras al sol, puede reducir la basura a una cantidad considerable.

Las bolsas escurridoras desarrolladas conjuntamente con la empresa Cainz también están a la venta en las tiendas ♪



¡Anímate a experimentar la utilización del "Abono de cartón"

El abono de cartón consiste en fermentar y descomponer la basura orgánica con la ayuda microbiana en la caja de cartón.

¡Con tan solo hechar las cáscaras de verduras, frutas, sobras de comida y otros a la caja de cartón y mezclarlo todos los días, se descomponen y desaparecen sin percatarse!

Las materias necesarias (**musgo de turba de esfagno orgánico, carbón vegetal de cascarilla de arroz**) las puede comprar en tiendas como Home Center y otros. Es muy interesante observar el proceso.

Haga clic aquí para ver un vídeo fácil de entender sobre los materiales, como hacerlo e utilizarlo.



¡Trabajemos en la reducción de la basura orgánica!

Para más detalles aquí



La basura orgánica es inseparable de la vida cotidiana. Desecharla mojada, **ensuciará el lugar de recogida, aumentará el coste de transporte y empeorará la eficacia de la incineración.** El problema de la basura afectan a todos.

¿Qué tal si tomamos mas conciencia sobre nuestro estilo de vida, para proteger nuestro futuro?

○ Llevar la basura por sí mismo a Koyamagawa Clean Center (Se cobra comisión.)

Koyamagawa Clean Center (Planta de tratamiento de basura) Instalado por la Cooperativa Municipal del

Días de recepción: ··· Lunes a viernes
(días feriados disponibles)
(Excepto días festivos de fin de año y Año Nuevo)

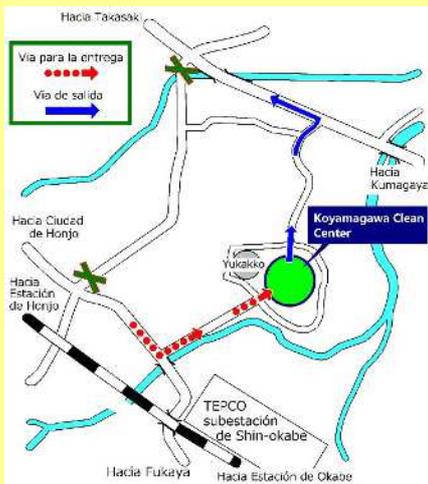
Horario de recepción: ··· de 8:40 a.m. a 12:00 m.
de 1:00 p.m. a 4:30 p.m.

Comisión: ··· (Basura doméstica) es de 40 yenes por cada 10kg.
En caso de menos de 10kg, el costo es de 40 yenes

Dirección: ··· Honjo shi Higashi Ikakko 151-1

Tel ··· 0495-22-8200

Mapa



◆ Advertencias al llevar la basura por sí mismo

- No es necesario hacer el trámite en la ventanilla de la sección de promoción medioambiental ni en la sucursal de la sección de industria medioambiental.
- En la recepción se comprobará su dirección con la licencia de conducir
- Como regla general, no puede llevar desechos de otras personas.
- En caso de razones especiales como catástrofes naturales y otros, puede solicitar una reducción o exención de la comisión. Para más información, consulte en la sección de promoción medioambiental.

◆ Procedimiento de entrega

- ① En la recepción pesa el vehículo.
- ② Se traslada al lugar designado y descarga la basura por sí mismo.



- ③ Vuelve a pesar el vehículo y paga la comisión.



Visite la página web de Koyamagawa Clean Center.

○ Basura que no se acepta en Koyamagawa Clean Center (No se recoge por la municipalidad.)

◆ Basura que no se puede aceptar (ejemplos)

- Desechos industriales
(Residuos de plásticos y metales de empresas, industriales, maquinaria agrícola, artefactos eléctricos industriales, muebles de oficina, etc.)
- Automóviles, motocicletas (carrocería y piezas como neumáticos, llantas, etc.)
- Bloques de concreto, ladrillos, tierra y arena
- Otros (extintores, cilindros de gas, piano, pesticidas, y otros)

Sobre los desechos que no son aceptados, trátelos como se indican abajo. Sobre detalles como el costo y otros, diríjase directamente al agente que encargue.

- ① Pedir a la tienda donde se compró o reemplazó el artículo.
- ② Pedir al agente de recogida de residuos reciclables.
- ③ Pedir al agente de tratamiento de desechos autorizado por la ciudad.

Confirme los agentes en la página web de la ciudad a través del código QR que está en la parte inferior de la página 5.

○ Para los empresarios (respecto a la basura generada por actividades empresariales)

Las empresas son responsables de reducir y reciclar los residuos comerciales de acuerdo con las disposiciones de las leyes y ordenanzas. Es obligatorio eliminarlos

Manera de tratamiento de desechos generales de negocios (astillas de madera, papeles, etc.)

- ① Llevarlos por cuenta propia a Koyamagawa Clean Center
Comisión : 200 yenes por cada 10 kg
- ② Solicite la recolección y el transporte a una empresa autorizada de la recolección y transporte de desechos generales de la ciudad de Honjo.
Para obtener detalles sobre la recolección, comuníquese con cada proveedor

Confirme la guía de tratamiento desechos generales de negocios que está publicada en la página web de la ciudad de Honjo



Manera de tratamiento de desechos industriales (plásticos de desecho, metales, etc.)

El tratamiento de [desechos industriales] difiere de la manera mencionada en la parte superior. Para mayor información, comuníquese con la prefectura de Saitama

Contactar con : División de Orientación sobre Residuos Industriales de la Prefectura de Saitama 048-830-3125